

大漢公報

The Chinese Times

1 East Pender Street
Vancouver, B. C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號三七二第卷九十第紙聞新) Saturday July 15 1978 (Vol. 39 No. 278) Page 1

為西岸漁民罷工歷史最大一次

漁聯明午罷工 打擊卑詩漁業

【本報綜合美聯社報導】卑詩省西岸漁民定於(十六)日正午全部罷工，「漁民及工人聯合會」秘書長昨晚宣佈該漁聯屬下之漁船漁民，必須依限罷工，以打擊卑詩省之漁業工業。漁聯必須趁此沙文漁汛高峯時期實行罷工，以爭取增加薪。

漁民要求一年新合約加薪至每小時六元七十八仙，資方則肯加至六元七十二仙。漁聯工會之子女亦屬該漁聯，亦將同時罷工(按該省漁業工業在漁聯受職)。

雲市郵局昨日坐崗 郵聯可能九月罷工

【雲市加新社電】雲市郵局之內部工作郵員昨日部份舉行「野貓罷工」(即非法罷工)，昨晨有上夜之下半夜班郵員坐在餐廳來一段「坐崗」，昨日之班郵員亦有百餘人參加「坐崗」。

此次之勞資爭執為更加上班時間問題，郵員不滿郵局將下夜班之開始時間由原有之下午十一點提前至十點鐘。郵局設下夜班應早上班以助處理忙忙鐘點之郵件，雙方爭持不下。

日警方大捕黑人物

【東京路透電】武裝防暴隊今日捕獲八十多名嫌疑歹徒，以防黑社會因一名日本「教父」被人企圖殺害後發生尋仇戰。防暴隊主要是搜查山口一號見報派人馬之住宅及辦公室，除拘獲八十多人，並搜獲一批槍械及利劍。

卡特力言保衛柏林

【柏林美聯社電】美總統卡特昨在西柏林以德語稱：不論如何，柏林均將保持自由，美軍之駐紮於柏林，可說明美國保衛柏林之決心。

卡特昨借西德總理施密德自波恩飛往佛蘭克福。訪問威斯巴登後方飛來柏林。

加教會為沙倫斯基亦均函斥

加責蘇違反人權協約

【波恩美聯社電】加拿大首相陶杜今晨飛抵波恩參加週日開始的兩天經濟高峯會議，同行者有外長占美臣及財長基利甸，西德內政部長鮑姆在機場歡迎，陶氏將在西德作四天正式訪問。

在離加前，陶氏在渥太華稱，蘇聯幾名離心份子被判刑一事，無疑將對東西方緩和發生嚴重影響。他對此表示深感失望，並重申稱：如沙倫斯基獲准離蘇，可移居加國。

蘇聯審判離心份子 各國領袖羣起而攻

【本報綜合美聯社報導】蘇聯因追審沙倫斯基等離心份子判予重刑，而遭世界各國領袖甚至若干共產人士攻擊。美總統卡特謂：沙氏之被判刑，使全世界感到悲痛，他譴責此種審判，並謂美蘇緩和之前途與蘇聯對人權之態度有密切關係。

以色列總理比堅稱沙氏為現時代最英勇自由鬥士之一，並謂解放蘇聯猶太人之鬥爭將加劇。紐約市長柯奇奇亦作納粹式的聲援。幾名美參議員呼籲對蘇作經濟報復，及退出一九八零年莫斯科奧運會。

北美最長抗議遊行 歷時五月今日結束

【華盛頓美聯社電】千餘名美國印第安人今日將步入美京，完成北美歷史最漫長之抗議遊行——由加州至華盛頓，全長四千八百公里，目的在抗議「刺奪印第安人權利」之立法。此次遊行於二月十一日開始，今日將在林肯紀念碑與華盛頓紀念碑間之一個帳篷村莊結束，屆時將舉行宗教儀式。他們並定於下週在白宮、國會及最高法院前舉行宗教儀式，祈禱及抗議大會。

以埃和談沙德樂觀

【耶魯路透電】以色列將與埃及及下週舉行和談另一回合。但是兩國外長與美國國務卿七月十七日與十八日在倫敦會談有何成就，尚屬疑問。一般觀察家均表悲觀，但埃及總統沙德則表示樂觀。

太陽報前編輯病逝

【雲市訊】雲市太陽報前商業版編輯羅傑非烈車昨日病逝中央醫院，享年六十三歲，定於下週二出殯，葬於聖約翰及四子一女。

阿爾巴尼亞昨宣佈 與中國思想戰決裂

【維也納路透電】阿爾巴尼亞與中國不斷攻擊中國外交政策後，昨日宣佈與中國作思想上的最後決裂，指責中國違背馬列主義，與帝國主義及反動派勾結，不支真正革命的革命。

阿政府證實中國上週已照會阿駐華大使館，表示完全停止對阿軍經援助，阿爾巴尼亞是一個人口二百五十萬的小國，一九六一年與蘇決裂後，即完全依賴中國援助，去年七月以來，阿共曾不斷指責中國為擴大國政治而背棄革命原則。

美加將談空氣污染

【華盛頓加新社電】美國兩黨五名參議員將要求國務卿施與加拿大談判「控制空氣污染條約」，該問題最大困難是加拿大之空氣污染管制，係由各負責，並無統一之法令。

殺陳案疑兇不准保

【雲市訊】據太陽報(十四)報導：關於雲市華埠華裔男子陳耀宗今年六月十日被害案，被控涉嫌殺害陳君之兩名青年男子之十七歲之丁那斯士，已被卑詩高等法院法官官不准保釋。

該疑犯之辯護律師高文與稱該青年僅十七歲，應准予保釋，但是法官官說：該案案情不應不保釋。

紐濱省警察或罷工

【芒頓加新社電】紐濱省之各市警員可能罷工，以支持芒頓市之市警爭取工作保障，因為芒頓市長威勒說要將市警一百一十名全部炒魷魚，另請騎警入駐。威勒說警員等於軍隊，只可絕對服從命令，無權抱怨。

向國際法庭控加國 麥卡錫今晚或返雲

【雲市加新社電】雲市律師莊泰來昨晚在荷蘭答覆加新社社長途電話訪問稱：被加拿大押解回京至荷蘭留宿之愛爾蘭青年麥卡錫，正在第三次試請西德法官交換時尚過早。

傳美擬以二名蘇諜 交換二名離心份子

【美聯社綜合報導】隨卡特總統在西德探訪之美記者今日獲悉，美國將設法使蘇聯離心份子沙倫斯基減刑。同時傳美擬以二名蘇諜交換二名離心份子。

傳美擬以二名蘇諜 交換二名離心份子

【美聯社綜合報導】隨卡特總統在西德探訪之美記者今日獲悉，美國將設法使蘇聯離心份子沙倫斯基減刑。同時傳美擬以二名蘇諜交換二名離心份子。

北台蘇美中看刊報美

【本報綜合報導】美國「共和報」西歐在這裏不再設有代表機構。在所有亞洲國家中，只有南韓在這裏設有「大使館」。

美國在這裏的影響仍然是強大的。有兩百家美國公司在這裏做生意。道，題為「台灣的日子」，它們的全部投資多達五億美元。此種信託正在發出新的警報，但是國民黨並不準備放棄。

加國將有失業巨潮

【渥太華加新社電】加拿大將會面臨更嚴重之失業危機，由工商界與政府代表組成之「加拿大會議委員會」昨日發出此一警告，其理由是因為加國之經濟增長率今年至今僅為百分之二點八，全加經濟萎縮，而消費物價今年六月份已漲至百分之八點三。膨脹率高達百分之九點二(均為年率計算)，勢將造成更多工商倒閉，更多罷工要求加薪，更多失業。

加航聘用女性機師 破冰船有女子三副

【渥太華加新社電】廿四歲之點問頓女子飛行員珠迪金美倫昨成為加拿大航空公司之第一位女性機師，開始駕駛波音七三七式客機。

金美倫女士前已在卑詩之航空公司擔任機師工作三年之久，熟悉飛行學校之訓練，其夫為加航之一名機師。又訊：北雲市自建之第一艘核動力破冰船，前日已開航往北極海服務，其船上之「三副」亦係一廿二歲女子，全加一共有十一位女子海員。

布洛賓反對改上院

【渥太華加新社電】新民主黨領袖布洛賓致函各省省長，促請其反對陶杜首相修憲提案之改組上院之意見。布洛賓說，陶杜改組上院乃加強上院權力控制下議院，違反民主。

聖約翰市燒死七人

【紐濱省聖約翰市加新社電】紐濱省聖約翰市今晨四時左右一住宅大火，燒死七人，包括一名婦女及兩名兒童，合共七人。

題問業就業失加報綜

【本報綜合報導】卑詩省六月份之失業率較兩年來之一月份為略低，省府勞工廳長威爾遜昨日如此說。並稱本省今年六月份實際失業率為百分之七點二，五月份為七點六，去年六月為七點八，又稱六月份已增加勞工二萬四千四百人(其中一萬六千六百五十五歲至廿四歲)合成一百廿三萬九千名。

威爾遜廳長說：全省就業情況普遍增加，南部尤為減少失業現象。雲市失業率已從五月份之百分之七點五降至六月份之六點七。

加國將有失業巨潮

【渥太華加新社電】加拿大將會面臨更嚴重之失業危機，由工商界與政府代表組成之「加拿大會議委員會」昨日發出此一警告，其理由是因為加國之經濟增長率今年至今僅為百分之二點八，全加經濟萎縮，而消費物價今年六月份已漲至百分之八點三。膨脹率高達百分之九點二(均為年率計算)，勢將造成更多工商倒閉，更多罷工要求加薪，更多失業。

加國將有失業巨潮

【渥太華加新社電】加拿大將會面臨更嚴重之失業危機，由工商界與政府代表組成之「加拿大會議委員會」昨日發出此一警告，其理由是因為加國之經濟增長率今年至今僅為百分之二點八，全加經濟萎縮，而消費物價今年六月份已漲至百分之八點三。膨脹率高達百分之九點二(均為年率計算)，勢將造成更多工商倒閉，更多罷工要求加薪，更多失業。

加國將有失業巨潮

【渥太華加新社電】加拿大將會面臨更嚴重之失業危機，由工商界與政府代表組成之「加拿大會議委員會」昨日發出此一警告，其理由是因為加國之經濟增長率今年至今僅為百分之二點八，全加經濟萎縮，而消費物價今年六月份已漲至百分之八點三。膨脹率高達百分之九點二(均為年率計算)，勢將造成更多工商倒閉，更多罷工要求加薪，更多失業。

加國將有失業巨潮

【渥太華加新社電】加拿大將會面臨更嚴重之失業危機，由工商界與政府代表組成之「加拿大會議委員會」昨日發出此一警告，其理由是因為加國之經濟增長率今年至今僅為百分之二點八，全加經濟萎縮，而消費物價今年六月份已漲至百分之八點三。膨脹率高達百分之九點二(均為年率計算)，勢將造成更多工商倒閉，更多罷工要求加薪，更多失業。

【渥太華加新社電】加拿大將會面臨更嚴重之失業危機，由工商界與政府代表組成之「加拿大會議委員會」昨日發出此一警告，其理由是因為加國之經濟增長率今年至今僅為百分之二點八，全加經濟萎縮，而消費物價今年六月份已漲至百分之八點三。膨脹率高達百分之九點二(均為年率計算)，勢將造成更多工商倒閉，更多罷工要求加薪，更多失業。

特稿

本文為著名剖析牛肉專家雷華恭撰，解釋牛肉漲價原因，如何選肉及其營養詳詳，甚有價值。

「食在雲坤」談牛肉

所以對將來(前途)需求亦為必須者，但近年逐漸因自動機器迅速發展，將來逐漸會使用機器代替部份人力工作，若學想習肉者可直向 PACIFIC VOCATIONAL INSTITUTE 3650 WILLINGDON BURNABY B.C. 電話四三四.五七二報名參加，為期八個月，學費每月十五元。

越南排華的台前幕後

越南瘋狂排華運動，已經發展成爲華僑被逐回中國的滇桂粵三省，使中共當局承受沉重的經濟壓力，另外還有逾萬華僑被迫流亡到星、馬、泰、澳、日等國和香港、澳門地區，成爲政治難民，連聯合國援助難民機構也感到棘手。

冬筍雙絲

冬筍雙絲即是冬筍絲與羊肉絲。現已過夏季，冬筍與羊肉都合時宜。茲將用料和製法，介紹如下：

用料：冬筍一斤，羊肉九兩，冬菇三隻，生薑一錢五分，米粉仔半扎，雞蛋一兩，蒜頭三粒，蘇打粉一匙，紹酒十滴，另備熟油：上湯一匙，老抽七八滴的麻油六七滴，油及豆粉少許，古月粉少許。製法：冬筍只要肉，放在沸水滾熟，然後切絲。切絲時，要注意的便是不可以切得太粗，要粗一些，因爲但凡以筍絲爲主而又以炒的方式來烹製的小菜。

感兩次排華的根本原因，是感其改變了政治路線，從對蘇共、中共左右逢源的騎牆路線，改爲一面倒向蘇共的路線，胡志明的「越中情誼深，同志如兄弟」遺訓，被已拋入擲地中，胡志明的繼承者黎翁(總書記)、武元甲(政治局委員)、春水(書記)等人都是親蘇派。七十年代初期，越共未曾一面倒向蘇聯，但因美國猛烈北越，圍剿南越共軍，亟需中共龐大援助才站得住腳，所以勉強維持騎牆路線。到了一九七五年囊括南越之後，越共就進行大轉彎了。首先是南越領導人阮友壽等被剷權北調。

冬筍雙絲即是冬筍絲與羊肉絲。現已過夏季，冬筍與羊肉都合時宜。茲將用料和製法，介紹如下：

加拿大駕駛學校 G.M. PRINTING LTD. 精美印刷有限公司

大食競賽賭酒賭粽 在許多古老的大學之旁，有一家，就裝超過十磅以上，進食者的胃囊

鳳城樓 粵式粵菜 小炒海鮮

黃漢事務所 填報入息稅

暗市黨館 ARMSTRONG & CO. 304 Dunlavy Ave. Vancouver B.C.

順發冷氣工程 雪凍暖冷電 櫃房氣氣爐

加華新盤 1111三東十一街，存屋地，42尺闊，土德古牆，三睡房，土庫完成，五萬二千九。逢週未開放。

香港市場公司 GRAND TRADING 265 E. Hastings St. V6A 1P2

麥黃建築工程公司 Macginess & Wong Construction & Contractor

左筆權 華哥溫到初港香由

AL'S 玻璃及鋁質產品 玻璃窗門 隔冷保暖

何桐攝影院 Ho Tung Studio 19 F. P. nde St., Van B.C.

東方雪櫃公司 New Way Refrigeration

喜萬年酒樓 KING'S GARDEN RESTAURANT

怡修裝修 承接裝修 做木油漆

中國糧油有限公司 239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 春季大減價十天 美國上等靚絲苗特平 \$9.50XX

進步鞋業專家 Progressive Shoe Service 3353 Camlie St. at 17 Ave. 電話：874-1934

哀謝

先考鍾錦源字家達雷公府廣東台山縣... 面鄉堂隸里人痛於一九七八年六月九日...

先考李得字九華潘公府廣東開平軍水... 口月山橋頭人痛於一九七八年六月廿六日...

先考李得字九華潘公府廣東開平軍水... 口月山橋頭人痛於一九七八年六月廿六日...

先考李得字九華潘公府廣東開平軍水... 口月山橋頭人痛於一九七八年六月廿六日...

先考李得字九華潘公府廣東開平軍水... 口月山橋頭人痛於一九七八年六月廿六日...

先考李得字九華潘公府廣東開平軍水... 口月山橋頭人痛於一九七八年六月廿六日...

外孫女月英菊英英同叩謝... 「博儀」李護寧合家一百五十元...

聘請中藥師... 本號聘請中藥師一名，若有有意請...

西餐室自賣... 遊客區，坐位九十餘，有酒牌，有銀期...

寫字樓出租... 華埠打打街東七十四號，二樓全層...

乃磨埠靚屋自賣... 二睡房，位市中心，地闊，石屎地基...

專做木欄圍牆... 康價製圍欄 (FENCE) 歡迎免費估價...

永興有限公司 WING HING CO. LTD. 280 EAST PENDER ST. VANCOUVER, B.C. Telephone 688-6025

庚利公司 GANGLEY TRADING LTD. Import - Export Wholesale - Distributors 777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B.C.

國信公司 TRANS-NATION EMPORIUM LTD. 89 East Pender St. Vancouver, B.C. 電話：682-2244

鄭治藝術攝影院 George Jang Photo 735 Davie Street Vancouver B.C. V6Z 1B6 (604) 669-4218

PLUMBING & HEATING 831 Commercial Dr. Vancouver, B.C. LICENSED PLUMBER 水喉潔具工程

雲南白藥 直接進口 批發零售 一律歡迎

長城公司 GREAT WALL CO. 289 E. Hastings Street Van. B.C. Tel. 669-0833

馮沾 (Jim Fong) United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van. 住家：788-4786 公司：786-8881

元豐有限公司 YUEN FONG CO. LTD. 242 East Pender St. Vancouver 4, B.C. 683-6858 683-6859

李氏餐館用具公司 Lee's Restaurant Supplies Ltd. 833 Powell St. Van. B.C. Phone: 253-2828

華安公司 VAN-CHINA TRADE CENTRI LTD 559 Main Street Vancouver 4, B.C. 681-8531

利僑公司 LEKIU IMPORTING CO. 256-262 E. Pender St. Vancouver 4, B.C. Phone 683-7451

利僑公司附設鷄鴨公司 片打東街二五六號(正舖右鄰) 電話：六八一·一〇二二

世運分銷公司 OLYMPIC DISTRIBUTORS 888 Malkin Avenue Vancouver B.C. Tel. No. (604) 253-3711

加惠電視修理 聯合駕駛學校

小啓 鬼魂立遺囑奇案 暫停一天，請讀者見諒

大住宅業主自賣 適合兩家庭。位於 2024 East 13街電話 874-2669

餐館兼什貨舖自賣 實業廉讓，位於華埠打省卡城街

業主自賣兩睡房屋 內外如新完成土庫在七街東一八

一睡房屋出租 無土庫與傢俬，在洋你比巴士路

兩睡房柏文出租 月租壹百七十五元細街夾二十八

水電暖氣工程 專門及裝修修理水喉電火暖氣工程

黃氏兄弟裝飾公司 廉價裝修房屋，內外油漆，裝修

欄河鐵閘 承造欄河，鐵閘，窗花，扶手，

餐館出讓 位於北溫哥華華盛購物中心，中式餐

燕窩 海味 價錢特平 直接來貨

回春堂 中醫藥材 卡技利 CHINESE HERBS CENTRE

參茸 地藥藥材 專營

均安號 本號經營旅遊專業歷史 悠久經驗豐富如有委託

黃堃俠公證人旅行社 Quon H. Wong Agencies 130 Penden St. East Van. B.C.

英華旅行社 417-193 E. Hastings Street VAN. B.C. 香港由 \$299 元起

特價包機、專機、班機及旅遊團 love & white TRAVEL

高價收購 香港全幢樓宇或吉地 及香港政府發給之換地權證(LETTER B)

Hong Kong Driving School Ltd. 香港駕駛學院 地址：域多利街5869號

斯毛修理汽車 凡有撞車意外發 生，緊記簽下對方

Seymour Collision Ltd. 1340 Seymour St., Vancouver, B.C. V6B 3P3

花旗麵廠 Northwest Food Products Limited 355 Powell St., Vancouver, B.C. Phone 684-9820

南華麵廠 Top-Valu Food Products Ltd. 575 E. Cordova St., Vancouver, B.C. Phone: 253-4558 V6A 1L8

緬大藥房 MAIN DRUG LTD. 434 Main St., Van., B.C. 電話：684 8684

加拿大首揆 人壽保險公司 華人代理伍偉權

雲高華新書局 新到新潮男女愛情小說

WING WING CO. LTD. 450-460 East Hastings Street Vancouver, B.C. 254-7241

冰霜明蝦 超等味精 新到大批

華僑金行 經營業務 *黃金首飾 *鑽石玉器 *紅藍寶石 *靚貓眼石

胡關誠 JOHN WOO 華埠新樂實業公司 Shamrock Realty Ltd. 461 E. Hastings St. Vancouver, B.C. 251-3585

雲高華新書局 新到大批 錢銀女人一元八 魔之吻一元八

WAH SUN BOOK SHOP (郵費另計見諒) 78 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

日昌豆腐廠 YET CHONG CO. 溫哥華跑馬街三四八號 電話：六八一·二七一二

華高雲大拿加 司公限有草煙利鐵 Heatley Trading Co., Ltd. 29 Keele Street Vancouver, B.C. PHONE. 681-7595

T. P. Y. Travel Service 71 PENDER STREET EAST VANCOUVER, B.C. V6A 1S9 PHONE. 683-5656

華益實業公司 張變元 West-East Realty Ltd. Frank Chang 551 WEST BROADWAY VANCOUVER B.C. V5Z 1E6

Gary Tse Realty Ltd. #8-426 Main St. Van. 謝大鈞 Gary Tse 電話：278-2964 270-1971 或 683-4618

承接搬運 清理垃圾，碼頭取貨，各種搬運 工作，特平搬運電話 253-6517 或 493-7926 杜先生

健康 * 健康 * 健康 * 健康 * 加拿大 溫哥華 僑信參茸藥行 陳奕能中醫師主理 專行專業 國藥總匯

閣下 女書法家有衛夫人

如要顯衛夫人之能，當先表其德。王羲之，羲之官至右軍將軍，故世稱王右軍，最精書法，草隸為古今之冠，筆勢靜活，矯若游龍，故其書法垂垂至今，仍為世重，如屬真草，雖殘亦不礙，亦同其理，有徒如此，則其師足道矣。

衛夫人者，非漢武帝夢會之衛后，而屬晉人，衛恆從之，汝陰太守李矩之妻，輕輪滿腹，尤擅隸書，李矩得此女才人同僚，固羨不置，而李亦嘆幾生修到，視同皇帝，蓋敬重之。恆語衛夫人曰：昔今有兩皇帝，一為朝廷皇帝，一為家庭老皇帝，廣州探親旅遊北京各大城市實況記

祖國一月遊

而建築這偉大舉世著名的五千里長城之偉業，寫下了悲壯的勞動史蹟。我們行車大約兩小時，便抵達長城之山脚，汽車所經過之山嶺，斜路灣角頗多，窄路又多，司機又開高速度行駛，人在車內無不驚心動魄，幸賴司機技術純熟與高超，下車時才能駕車而返，把汗抹了。我們驕驕得接近長城，路經「居庸關」。劉同志在車上指說：「在下邊山脚這一塊開大的巨石，是古時「穆桂英」站在此石為點兵用。我們未有停車去近前參觀。不久我們安抵長城。

是日天氣，薄霧籠罩，北風強烈，冷氣迎面而來，大家一齊穿上長城，因為當時風勢浩盪，以致執行甚感困難，但有的團員奮勇直上，堅持爬上最高之烽火台一段英雄。我夫婦僅行上第三個烽火台，口水都乾了，口渴得要命。幸得內子聰明有頭腦早有準備，帶有甜橙生果來，大家坐下來吃果以解渴，並分給各團友如賜甘泉以解渴。(這的甜橙木瓜係芳妹在廣州所送之行禮給我的沿途吃的)。每一段話國界線有一烽火台，為防守之用，如遇敵人來攻擊時，守軍即在烽火台頂燃起烽火炬，使在遙遠之援軍能在遠方看到火炬就立即派援軍開來救云云。

我們遊罷長城，大家返下來吃午餐了。但因長城附近沒有餐館，如要返去小兒東偉

楊連錚 鳴謝啟事

小兒東偉於六月十一日，假座雲華華人協和教會，舉行結婚典禮，同日下午六時半，在華僑酒樓，薄設喜筵，荷蒙親戚朋友，叔伯姊妹，中西嘉賓，光臨觀禮，並參加宴會，惠賜名貴禮品，豐厚儀金，高誼深情，至深銘感，但酒微菜薄，招待不週，殊為抱歉，統希原宥。謹此

鳴謝
楊連錚 紅 謹啟

新屋業主自賣

全新三睡房靚屋或舊屋交換均可開價七萬七千元在本波比區 Holdom St. 電話 687-1096 or 44-9321

靚屋廉售

兩年新三睡房地庫完成土庫有兩睡房房房立即遷入不費工夫在密利街夾廿三街電話七三一〇〇九四 Stobogean 公司電話 736-3604

寬大二睡房自賣

星期日下午一時至三時半開放十年新三大睡房土庫完成單邊大練五十呎在十一街東二五〇三號電話三三一〇〇九四 M. Stobogean 公司電話 736-3604

吉屋出售

位於 Ladner 離雲市車行廿分，環境優美，中小二樓，接洽方便，地闊七十五尺長一百零一尺，房層面積，共二千四百尺分上下層，四睡房，正副客廳餐廳，電視室俱全，建築堅實，屋主他遷，取價六萬九千五百元，有意者請撥電話：九四六四二二一或三二五二一〇五六洽商。

白石鎮樓業出賣

樓下商店，樓上雅潔柏文組。位於 Marine Dr. White Rock 電話 Carl Anderson 556-7980 或 McQuistin Agency 531-5561

餐館請人

首企權二名，洗盤碗一名，有意者請電下列地址：
Northland Restaurant
Peace River, Alta. Tel: 403-624-3921 與關先生接洽

急於返港割價平售

餐館或連實業，兩層連地庫建築堅固近 Yarrow 地點旺盛，發展潛力大，餐館中西並做，利潤深厚，二樓可作寫字樓或商業用途地庫作貨倉，收入穩固，包賺錢有意可洽。
Lewis Realty Ltd.
Ben Wong Tel: 299-1802 黃錦彰

三房一廳土庫出租

廚房廁所包電暖氣爐頭書櫃六時後電話：三三四一三三三七鄭君

哀謝

先慈林門李氏太夫人之喪經於七月十二日在暗市殯儀館由潘安牧師主持追思禮拜由殯歸土儀式安葬於海墓園荷蒙親戚戚友世誼誼惠賜賜花圈并親臨弔唁素隨送高誼隆情存均感謹此哀謝

杖期夫 林善彪
袁子 魏森
媳 劉氏
男孫 光銳
光銘
光文
同叩謝
恕不禮列

土庫出租

二房一廳廚房俱全交通便近巴士學校月租一百六十五元 1163 East 15 Ave. 電話 874-4600

菜園廉售

廿八畝肥田園地下灌溉水管暖房 90x120 呎另三睡房住屋打包間全部機械首期即買即生利請電 524-5276 Brae Mar's

旺區餐館出讓

開價三萬，座位八十，用具齊備，租平，因乏人力，割價出售，有意者請來面議 6-4266 舖街張先生。

家庭副業良機

批發，零售，利用業餘時間，自製商(非推銷員)，無需投資，月入可至千元，必須具有誠懇及學習態度。電話 669-886 9:5 下午四時至七時，請用國語或英語。

埠仔請中西廚

長工薪優免費長途電話 112-567-2369 Vanderhoof B.C.

土庫有傢俬出租

二房一廳廚房廁所交通便租相宜 電話下午五時週末全日二五四一五〇九

新裝修土庫出租

二房一廳租平交通方便價宜 六街每天五時後電話：二五四一六三四

沙省餐館連業出賣

生意穩定，適合家庭式經營，埠內有醫院，中小學校及騎警房，去年全部裝修，樓上五房可居住，樓下營業，本人因子女長成，求學他去，缺乏人力經營，有意請來兩 Boston Cafe Leader, Saak 關先生或電詢 Area Code 306 Phone No. 628-3518

亞省干洗生意出賣

與旺埠仔獨市，實地方便，本埠發展甚快，是有發展事業好機會，生意連實業，包甚多機器，只取價二萬二千元，因健康問題，無力做，有意者勿失良機。地址 Coronation Dry Cleaners Coronation Alta. 電話 578-3968

內外油漆大小裝修

計數數或包工部歡迎電話二五三二五六九(全日服務)

新土庫出租

Rehnew Rupert 東十五街三三九號交通便三房一廳(二房一廳也可)廚房大，各項設備全，歡迎租或可代托午二時後電話：四三三二七四六九

唐人街花店出讓

生意出讓，有意者請到片打東街一五四號面洽。

樓下連土庫出租

佐治街東二號部，舖面裝修好，適合各行生意。電話六八四一五四七九，二五三一五五馬洽。

唐人街花店出讓

生意出讓，有意者請到片打東街一五四號面洽。

剪電髮教英文

女界剪及電髮，專教英文初中級，入籍班，學童中文。電話接洽二五四一三八九三。

剪電髮教英文

女界剪及電髮，專教英文初中級，入籍班，學童中文。電話接洽二五四一三八九三。

餐館連實業自賣

兩年半新唐餐館，坐位七十，發展甚快，是有發展事業好機會，生意連實業，包甚多機器，只取價二萬二千元，因健康問題，無力做，有意者勿失良機。地址 Coronation Dry Cleaners Coronation Alta. 電話 578-3968

誠請中西廚

打維各一名電話(112)287-9535 Rose Bowl Restaurant Campbell River, B.C. Vancouver, Island, B.C.

靚土庫出租

式房一廳廚房包電火交通利便在於 4720 HENRY ST. 電話：876-4394

業主急賣

雙邊士德古拜屋每邊一睡房業主離埠急賣四萬七千九百電話二五五二四七〇九或五九一五二二二二 Real Estate Ltd. 310 Cambridge Bui ding, Edmonton, Alberta.

亞省點問頓物業售

八千方呎餐室酒吧及食物舖長批給華人經營等餐館此物業仍有八年批位置交通繁忙開價計九萬五千元詳情請詢 Terry Johnson or Fred Kuryle 1-403-423-2433 Fordham Real Estate Ltd. 310 Cambridge Bui ding, Edmonton, Alberta.

亞省聘請廚工

本餐館需請單身或夫婦廚工均可無須經驗，包住宿，薪金從優，有意者請電話與梁先生接洽。Modern Cafe, Box 476 Vauxhall, Alta. T0X 2K0 電話：1-403-654-2917

舞蹈招生

聆鳳舞蹈研究社，專教中國民族舞，及現代芭蕾舞，有興趣者請電話：254-4966

牛排海鮮餐館出讓

雲埠西區靚餐館八合經營唐餐廉價出售下午五時至晚十時電話二六三〇九六八

磅秤及收銀機出售

用來磅秤磅以內藥物，由三先至八毛半均可磅售價百廿五元，收銀機可收一先至一元售價七十五元請電八七六三三四一

華僑酒樓

w.k.gardens restaurant 名茶美點 晚飯小菜 壽筵喜酌 晚飯小菜

緬省餐館雜貨急賣

埠仔十號公路邊，全部新裝修，電冷暖氣，舖尾五房住家，事主經營十年現因志圖別業，生意連實業特價急賣有意者歡迎面議。Jim Lee e/o Club Cafe Box 28, Mafeking Man. Phone: 204-545-2227

卡打通用汽車行

CARTER GM 經售下列汽車及貨車 PONTIAC 本地克 BUICK 本表卡 CADILLAC 貨車 G.M.C. 貨車 有大宗新客車及貨車，是全埠最平價的車行 Joe Chiao 華人代表：喬建勇 說國語及粵語 4550 Lougheed Hwy Burnaby Phone: 291-2266

剪電髮教英文

女界剪及電髮，專教英文初中級，入籍班，學童中文。電話接洽二五四一三八九三。

中華特價中心

CHUNG WAH DISCOUNT CENTER LTD.

專營：
● 參茸 ● 燕窩
● 海味 ● 成藥
● 京果 ● 雜貨

即日延長營業時間——
至晚上九時
服務第一 價錢最平

加拿大溫哥華 總店：片打東街135號
第一支店：片打東街215號
135 E. PENDER ST. VAN. B.C. V6A 1J6
電話：(604) 681-2823
681-7928

華僑酒樓

w.k.gardens restaurant

名茶美點 晚飯小菜 壽筵喜酌 晚飯小菜

有寬大停車場免費泊車
董事長、總經理：林奇旺
營業時間：上午十時至晚上十時
地址：611 MAIN STREET VANCOUVER, B.C. - CHINATOWN
電話：687-9608 687-9609

緬省餐館雜貨急賣

埠仔十號公路邊，全部新裝修，電冷暖氣，舖尾五房住家，事主經營十年現因志圖別業，生意連實業特價急賣有意者歡迎面議。Jim Lee e/o Club Cafe Box 28, Mafeking Man. Phone: 204-545-2227

卡打通用汽車行

CARTER GM 經售下列汽車及貨車 PONTIAC 本地克 BUICK 本表卡 CADILLAC 貨車 G.M.C. 貨車 有大宗新客車及貨車，是全埠最平價的車行 Joe Chiao 華人代表：喬建勇 說國語及粵語 4550 Lougheed Hwy Burnaby Phone: 291-2266

聖占士餐館請人

企備三名經驗中西廚二名新裝修 112-996-8431 St. James Restaurant Fort St. James, P.C. 葉先生不接洽 Collect Call

餐館出賣

位於B.C.中部埠仔，雅片市阻礙一百呎，三年半新，時代化架生用具，兩個餐房共一百座位，生意興旺穩定，業主離埠出讓，淨買生意或連實業均可淨買生意五萬餘元，萬餘元現銀可轉讓，來信或電與葉君接洽 996-8431 Fax 609 Fort St. James B.C.

